



Radarr Instructions

Who HURR

Montageanleitung

Bitte vor der Montage aufmerksam lesen und aufbewahren!

Instructions for assembly

Please read these instructions carefully before going any further, and keep them in a safe place for future reference!

Instructions de montage

A lire attentivement avant le montage et à conserver soigneusement!

Istruzioni di montaggio

Prima del montaggio leggere attentamente le presenti istruzioni e conservarle!

Deutsch *Seite* 4

English *Page* 6

Français *Page* 8

Italiano *Pagina* 10

Zeichnungen *Seite* 12

Drawings *Page* 12

Dessins *Page* 12

Disegni *Pagina* 12

Achtung: Schließen Sie die Lampe erst nach abgeschlossener Montage an das Netz an.

► Beigepackt sind:

- 3 Fußrohre, zweiteilig
- 1 Leuchtenkopf mit Reflektor und Kugelgelenk
- 1 Gegengewicht
- 3 Clipse

► Montage

Öffnen Sie die längliche Verpackung mit den Rohrstücken. Verschrauben Sie je zwei Rohrstücke (1a, 1b) zu einem Fußrohr: ①

Nehmen Sie den Leuchtenkopf mit Kugelgelenk (2) und Reflektor (3) vorsichtig aus der Verpackung – bitte nicht am Reflektor herausziehen! – und entfernen Sie die Transportsicherungen. Prüfen Sie, ob der Feststellhebel (4), der zwischen den Metallscheiben des Kugelgelenks sitzt, fest angezogen ist. Ziehen Sie ihn gegebenenfalls mit einer Rechtsdrehung nach. Schrauben Sie die drei Fußrohre (1) in die Rohraufnahmen (5) am Kugelgelenk und stellen Sie die Leuchte auf. ②

Drehen Sie das Gegengewicht (6) von unten in die Kugel ein und achten Sie auf festen Sitz. Klemmen Sie das Lampenkabel mit den beiliegenden Kunststoff-Clipsen (7) an eines der Fußrohre. ③

Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.

► Einrichten des Reflektors

Der Reflektor lässt sich 360° um die eigene Achse und 160° nach vorne und hinten neigen. Fixieren Sie die Position des Reflektors, indem Sie den Feststellhebel (4) mit einer Rechtsdrehung festziehen. ④

Wichtig: Bitte achten Sie darauf, dass sich das Kabel nicht um das Gewicht wickelt.

► Ein-/Ausschalten

Das Ein-/Ausschalten erfolgt durch den Schalter am Vorschaltgerät.

► Wechsel des Leuchtmittels

Achtung: Das LED-Leuchtmittel darf bei Beschädigung nur von der Ingo Maurer GmbH ausgetauscht werden. LEDs dieser Klasse haben eine durchschnittliche Lebensdauer von 25.000 Stunden (Herstellerangabe).

► Pflege

Bitte verwenden Sie zur Reinigung ein trockenes Mikrofasertuch. Die LED-Leuchtmittel dürfen nicht mit flüssigen und/oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmitteln in Kontakt kommen.

► Technische Daten

Input: 100-240 V~50-60 Hz. Output: 48 V/700 mA
Leuchtmittel: 2 LEDs warmweiß, 2x max. 13 Watt, 2700K, 1660 lm. Elektronisches Vorschaltgerät mit Schalter.



LED-Strahlung: Nicht in den Strahl blicken!

Eventuell notwendige Reparaturen dürfen nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden. Die äußere Leitung darf bei Beschädigung nur von der Ingo Maurer GmbH ausgetauscht werden.

Caution: Do not connect the lamp to the power supply until the assembly is completed.

► **Enclosed:**

3 legs (each comprising 2 sections)
1 lamp head with reflector and ball joint
1 counterweight
3 clips

► **Assembly**

Open the long package with the leg sections. Assemble the legs by screwing the paired sections (1a, 1b) together. ① Carefully remove the lamp head with the ball joint (2) and the reflector (3) from the packaging – please do not grasp the lamp by the fragile reflector head! – and remove the shipping protection. Check whether the lever (4) between the metal disks of the ball joint is firmly arrested. If necessary, tighten the lever by turning it clockwise. Screw the three legs (1) into the fixtures (5) on the ball joint and stand the lamp upright. ② Screw the counterweight (6) up into the ball and make sure that it is firmly in position. Secure the lamp cable by fixing it with the enclosed plastic clips (7) to one of the legs. ③ Plug the lamp into the power socket.

► **Adjusting the reflector**

The reflector can be axially revolved by 360° and tipped 160° backward and forward. Fix the reflector in position by turning the lever (4) clockwise to lock it. ④

Important: Please ensure that the cable does not wrap itself around the counterweight.

► **On/off switch**

The lamp is operated via the switch on the electronic ballast.

► **Changing the LEDs**

Caution: In case of damage, the LEDs may only be replaced by Ingo Maurer GmbH. LEDs of this type have an average life of 25,000 hours (information supplied by manufacturer).

► **Cleaning**

The lamp can be cleaned with a dry antistatic cloth. Do not use fluids and /or solvents, as these will damage the LEDs.

► **Technical specification**

Input: 100-240 V~50-60 Hz. Output: 48 V/700 mA
Light bulbs: 2 LEDs warm white, 2x max. 13W, 2700K, 1660 lm. Electronic ballast with switch.



LED radiation: do not look straight into the beam!

Any repairs that may become necessary must be carried out by a professional electrician. In case of damage, the power lead may only be replaced by Ingo Maurer GmbH.

Attention: Branchez uniquement la lampe au courant une fois montée.

► Fourniture:

3 pieds en tube, livrés en deux parties
1 tête d'éclairage avec réflecteur et articulation sphérique
1 contrepoids
3 clips

► Montage

Ouvrez le long emballage contenant les tubes. Vissez les tubes deux par deux (1a, 1b) pour former les pieds. ① Sortez prudemment de l'emballage la tête d'éclairage avec l'articulation sphérique (2) et le réflecteur (3) – ne tirez pas sur le réflecteur! – et retirez les systèmes de fixation pour le transport. Vérifiez que le levier de blocage (4) situé entre les rondelles métalliques de l'articulation sphérique soit bien serré. Si nécessaire, resserrez-le en le tournant vers la droite. Vissez les trois pieds en tube (1) dans les logements pour les tubes (5) au niveau de l'articulation sphérique et installez la lampe. ② Vissez le contrepoids (6) par le bas dans la boule et veillez à ce qu'il soit bien serré. Fixez le câble de la lampe à un des pieds en tube à l'aide des clips en plastique (7) fournis. ③ Branchez la fiche à la prise.

► Orientation du réflecteur

Le réflecteur peut être tourné à 360° sur son propre axe et incliné de 160° vers l'avant ou vers l'arrière. Bloquez la position du réflecteur en serrant le levier de blocage (4) par une rotation vers la droite. ④

Important: Veillez à ce que le câble ne s'enroule pas

autour du poids.

► Allumer/éteindre

La lampe s'allume et s'éteint à l'aide de l'interrupteur sur le ballast.

► Remplacement de l'ampoule

Attention: En cas de dommage, l'ampoule LED peut uniquement être remplacée par Ingo Maurer GmbH. Les LED de cette classe ont une durée de vie moyenne de 25 000 heures (indication du fabricant).

► Entretien

Pour le nettoyage, veuillez utiliser un chiffon sec en micro-fibres. Les LED ne peuvent en aucun cas entrer en contact avec des produits nettoyants liquides et/ou contenant des solvants.

► Caractéristiques techniques

Input: 100-240 V~50-60 Hz. Output: 48 V/700 mA
Ampoule: 2 LED blanc chaud, 2x max. 13 watts, 2700 K, 1660 lm. Ballast électronique avec interrupteur.



Rayonnement LED: ne pas regarder dans le faisceau lumineux!

Les réparations nécessaires peuvent uniquement être réalisées par un électricien. En cas de dommage, le câble extérieur peut uniquement être remplacé par Ingo Maurer GmbH.

Attenzione: Collegare la lampada alla rete soltanto dopo aver terminato l'installazione.

► **Nella fornitura sono inclusi:**

3 steli, divisi in due pezzi
1 corpo della lampada con riflettore e giunto a sfera
1 contrappeso
3 clip di fissaggio

► **Montaggio**

Aprire l'imballaggio lungo contenente le aste smontate degli steli. Avvitare rispettivamente due aste (1a, 1b) per ottenere uno stelo. ①
Estrarre delicatamente il corpo della lampada con il giunto sferico (2) e il riflettore (3) dall'imballaggio – non afferrarlo per il riflettore! – e rimuovere i dispositivi di sicurezza per il trasporto. Controllare che la levetta di bloccaggio (4), disposta tra i dischi in metallo del giunto a sfera, sia ben serrata. In caso contrario serrarla girando in senso orario. Avvitare i tre steli (1) negli appositi alloggiamenti (5) e posare la lampada in verticale sul suolo. ②
Avvitare il contrappeso (6) dal basso nella sfera e accertarsi che sia saldamente e correttamente inserito. Fissare il cavo della lampada con gli inclusi clip (7) a uno degli steli. ③
Inserire la spina di alimentazione nella presa di corrente elettrica.

► **Regolazione del riflettore**

Il riflettore ruota di 360° intorno al proprio asse ed è basculante di 160° in avanti e indietro. Fissare la posizione del riflettore serrando la levetta di bloccaggio (4) con un giro in senso orario. ④

Importante: Fare attenzione che il cavo non si attorcigli

intorno alla sfera.

► **Accendere/ Spegnerne**

L'accensione e lo spegnimento sono comandate dall'interruttore sull'alimentatore.

► **Sostituzione della lampadina**

Attenzione: In caso di rottura, la lampadina LED può essere sostituita esclusivamente dalla Ingo Maurer GmbH. LED di questa classe hanno una vita media di 25.000 ore (indicazione del produttore).

► **Cura**

Per pulire la lampada impiegare un panno in microfibra asciutto. Le lampadine LED non devono venire a contatto con detergenti liquidi e/o contenenti solventi.

► **Dati tecnici**

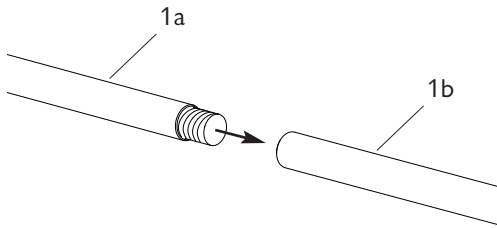
Ingresso: 100-240V~50-60 Hz. Uscita: 48V/700 mA
Lampadine: 2 LED bianchi caldi, 2x max. 13 Watt, 2700K, 1660 lm. Alimentatore elettronico con interruttore.



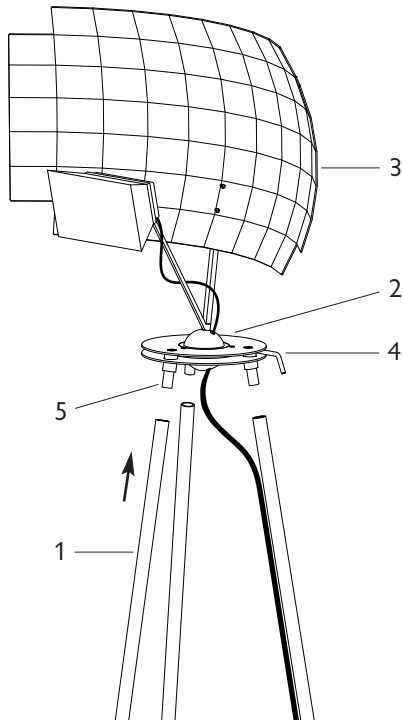
Radiazione LED: Non fissare con gli occhi il fascio di luce!

Eventuali riparazioni possono essere eseguite esclusivamente da un elettricista. Il cavo esterno – se danneggiato – può essere sostituito soltanto dalla Ingo Maurer GmbH.

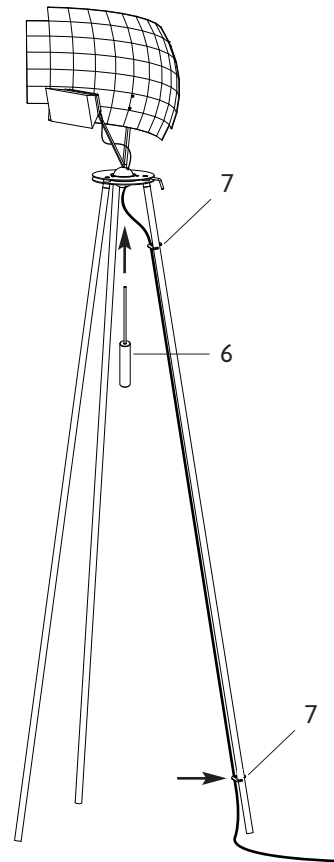
①



②



③



Ingo Maurer GmbH
Kaiserstrasse 47
80801 München
Germany
T. +49.89.381 606-0
F. +49.89.381 606 20
info@ingo-maurer.com
www.ingo-maurer.com